



【欧米マーケティング&ローカライズ担当】 リモートOK | インフルエンサーやコンテンツを活用し世界へプロモーション！

日本発のグラフィックアプリ『CLIP STUDIO PAINT』を世界へ発信！

## Job Information

### Hiring Company

CELSYS, Inc.

### Job ID

1581623

### Division

マーケティング推進部

### Industry

Internet, Web Services

### Company Type

Small/Medium Company (300 employees or less)

### Non-Japanese Ratio

Majority Japanese

### Job Type

Permanent Full-time

### Location

Tokyo - 23 Wards, Shinjuku-ku

### Train Description

Toei Oedo Line, Tochomae Station

### Salary

5 million yen ~ 7 million yen

### Salary Bonuses

Bonuses included in indicated salary.

### Work Hours

10:00 ~ 18:30 (休憩:勤務時間のうち、1時間) ※時差出勤も可能です。

### Holidays

休日: ≪完全週休二日制≫ 土日祝、年末年始(12/30 ~ 1/5) 休暇: 年次有給休暇、夏季休暇 特別休暇: 詳細は募集要項参照

### Refreshed

May 26th, 2026 00:00

## General Requirements

### Minimum Experience Level

Over 3 years

### Career Level

Mid Career

### Minimum English Level

Native

### Minimum Japanese Level

Business Level

### Minimum Education Level

High-School

**Visa Status**

Permission to work in Japan required

**Job Description**

世界中で6,000万人に利用されているイラスト・マンガ・Webtoon・アニメーション制作アプリ『CLIP STUDIO PAINT』を中心に、欧米圏をターゲットにしたマーケティング、ローカライズ・カルチャライズ業務をお任せします。

**◀本ポジションの魅力▶**

- **世界中に届く仕事**：『CLIP STUDIO PAINT』や関連コンテンツの欧米向けローカライズ・マーケティングを通じて、自身の仕事が世界中のユーザーに届き、反響を直接感じられます。
- **語学力やグローバル経験を活かす**：海外市場向けプロモーションの企画やクリエイターとの協業を通じ、自らの発想を施策として実現できます。
- **多彩なキャリアパス**：マーケター、翻訳者としての専門性を深めるほか、将来的に言語別チームのリーダーやマネジメント職へのキャリアアップも可能です。
- **柔軟な働き方**：勤務場所は本社またはフルリモート（在宅勤務）から選択可能。在宅勤務手当や育児支援制度、服装・髪型自由など、多様な働き方を支える制度が整っています。

**【業務内容詳細】**

イラスト・マンガ・Webtoon・アニメーション制作アプリ『CLIP STUDIO PAINT』を中心に、関連サービスやチュートリアルコンテンツのローカライズ・カルチャライズを行い、欧米圏に向けたプロモーション活動を担います。入社後まずは、トレーナー担当者の指導のもとでOJTを受けながら、以下の業務に取り組みます。

**<マーケティング>**

これまでのご経験やスキル、ご希望をふまえて、担当いただくタスクを決定します。

プロモーション施策は、企画を立案し、社内レビュー・承認を経て、数名のチームで実行します。実施後は結果を振り返り、次回施策に活かします。

現在、力を入れている活動としては以下があります。

- Instagram、TikTok、YouTubeを中心としたインフルエンサーマーケティング
- イベントでのワークショップやライブドローイング開催（現地在住のクリエイターに依頼）
- SNS運用による認知度向上とファン獲得
- Google広告およびSNS広告の継続的な改善
- オウンドメディアの記事コンテンツのSEO対策

**<ローカライズ、カルチャライズ>**

アプリケーションやサービスのUI、使い方コンテンツ、Webサイト、マーケティング用の制作物など社内発生する翻訳依頼をコーディネータが担当者にアサインします。

翻訳タスクの管理はBacklogで行います。翻訳ツールはmemoQを使用します。

翻訳完了後、別の担当者がレビューを行いタスクを完了します。

**■部署の仕事内容：**

『CLIP STUDIO PAINT』のアプリをはじめ、関連サービス、チュートリアルコンテンツのローカライズ・カルチャライズ、および欧米を中心としたターゲット地域のマーケティング活動を行っています。日本発のアプリを世界に広め、より多くのクリエイターに活用してもらうために役立つコンテンツを企画・制作したり、広告やプロモーションの企画、運用を行います。

また、プロモーションの企画・実施においてはWebサイトやクリエイティブ、コンテンツの制作を自社の制作部門のデザイナーと協力して行い、アプリやサービスのローカライズ・カルチャライズにおいては開発部門からの依頼に基づき必要なソースの翻訳を担当しています。

こうした業務を通じて、海外のクリエイターにとってより身近で使いやすいサービスを提供し、セルシスのグローバルな事業展開を支えています。

**■作業環境：**

ハードウェア：Windows、Mac、モバイルOS(iPad、iPhone、Android、Chromebook)

使用ツール：翻訳支援ツール（memoQ）、Google Workspace、CLIP STUDIO PAINT、DocuSign

コミュニケーションツール：Backlog、Gyazo、Slack、Zoom

**■やりがい：**

海外市場を対象としたプロモーションの企画・実施を通じて、自らのアイデアを形にし、グローバルに展開する施策を実現することができます。また、プロのコミック作家、イラストレーター、アニメクリエイターとの協業機会もあり、第一線で活躍するクリエイターとともに作品制作やイベントに取り組む経験を積むことができます。さらに、自身が翻訳を担当したアプリやサービス、コンテンツが世界中でリリースされ、SNSなどを通じてユーザーの反響を直接感じることができます。ユーザーの声や自らの提案を反映し、アプリやサービスの改善に関われる点も、本業務の大きなやりがいの一つです。

**■キャリアパス：**

マーケター、翻訳者としてスキルを磨くほか、言語別チームのリーダーや、課長・部長などマネジメント職としてキャリアを築くことも可能です。

**【雇用形態】**

正社員

※試用期間あり、3ヶ月（試用期間と本採用後の労働条件の変更はありません。）

**【給与】**

想定年収：500万円～700万円

月給：344,000円～485,000円（下記を含む額）

■時間外労働：あり。時間外労働の有無に関わらず、45時間分の時間外手当として92,880円～130,950円を支給。

超過分は別途支給します。

※年収には在宅勤務手当またはフレキシブル勤務手当が含まれます(月1万円)。

※給与はスキル・経験等を考慮します。

- 評価・昇給：年4回の評価制度による給与改定あり（正社員のみ対象）
- 賞与：年2回（7月・12月）会社・個人実績による（正社員のみ対象）

#### 【就業時間】

10:00～18:30（休憩：勤務時間のうち、1時間）  
※時差出勤も可能です。

#### 【勤務地】

本社：東京都新宿区西新宿4-15-7 パシフィックマークス新宿パークサイド2F  
※リモート可（必要に応じて出社いただく場合があります。）

#### ■アクセス：

- ・都営大江戸線、西新宿五丁目 A1出口より 徒歩8分
- ・都営大江戸線、都庁前 A5出口より 徒歩4分
- ・京王線、初台 東口より 徒歩15分
- ・JR線/小田急線、新宿 西口より 徒歩14分

#### 【休日休暇】

- ・年間休日120日以上
- ・完全週休2日制（土日祝）
- ・夏季休暇（正社員および契約社員が対象）
- ・年末年始（12/30～1/5）
- ・年次有給休暇
- ・特別休暇（結婚、子の結婚、配偶者の出産、忌引など）（正社員および契約社員が対象）

有休消化率は7割以上！しっかり休みながら働ける環境です。  
夏季休暇や特別休暇など、多様な休暇制度を整え、仕事とプライベートの両立をサポートしています。  
育児休業の取得率も高く、育児のための短時間勤務制度の利用実績も多数。  
ライフステージが変わっても長期的にキャリアを形成できる環境が整っています。

#### 【待遇・福利厚生】

- ・在宅勤務手当またはフレキシブル勤務手当：月10,000円を支給（週5日就業者のみ対象）
- ・こども手当：0～18歳年度末までの子1人につき月5,000円（正社員のみ対象）
- ・交通費：実費支給（上限有り）、月7割出社の社員には定期券代を支給
- ・健康診断（35歳以上は人間ドック）、女性向け乳がん・子宮がん検診付き
- ・扶養配偶者の無料健康診断
- ・インフルエンザ予防接種（会社負担）
- ・産前産後休業、育児休業（取得・復職実績多数）
- ・育児のための短時間勤務制度
- ・社会保険完備（関東ITソフトウェア健康保険組合）
- ・従業員持株会制度
- ・介護休業制度
- ・退職金制度（正社員のみ対象）
- ・語学研修補助制度（正社員のみ対象）
- ・各種慶弔金（出産・結婚祝い金、弔慰金など）（正社員および契約社員が対象）
- ・服装・髪型自由
- ・自社アプリの授与
- ・業務機材の貸与（モニター、PC、ノートPC、スマホ、タブレットなど）
- ・就業資格（就労ビザ）が必要な場合にはビザ取得サポート有り

#### 【社内設備】

- ・社内カフェにフリーWi-Fi、コーヒーマーカー等完備
- ・社内軽食自販機、技術書（O'Reilly全巻完備）、マンガなど蔵書多数
- ・オフィス内喫煙室（電子タバコのみ。完全分煙）、ビル喫煙室有り
- ・自転車駐輪場有り

## Required Skills

#### 【必須要件】

- ・ネイティブレベルの英語、かつビジネスレベルの日本語（日本語能力検定 N2レベル以上）が使える方
- ・欧米地域で以下のマーケティング業務のいずれか1つ以上の経験がある方（トータルで3年以上の経験）
  - Web広告運用、SEO、SNS運用、Webページやコンテンツのライティング、Webページ制作のディレクション、動画コンテンツの企画、対企業の営業や渉外、プロモーション企画、広報やPR業務
- ・日本語→英語、英語→日本語の翻訳経験のある方

#### 【歓迎要件】

- ・Adobe Photoshop、Procreateなど、グラフィックアプリ・ソフト使用経験がある方
- ・絵を描くのが好きな方
- ・イラストやマンガをデジタルで描いている方

#### 【求める人物像】

- ・これまでにやったことがない新しい業務にも興味をもって取り組める方

- 結果を数字で振り返り、改善策を考え推進していくことができる方
- 積極的に自分のアイデアや意見を発信でき、かつ他者の意見を尊重できる方
- 担当地域でクリエイターを支援したり、より多くの方にCLIP STUDIO PAINTを使ってもらうことに意欲的であり、情熱をもって取り組める方

**【選考について】**

<選考フロー>

書類選考→トライアル翻訳→1次面接→2次面接→内定

※書類選考通過後、トライアル翻訳とヒアリングシートのご提出・審査がございます。

※3次面接を実施する場合もございます。

※各選考の結果は1週間程度でご連絡いたします。

---

Company Description